

**Белорусский государственный университет  
Филологический факультет  
Кафедра риторики и методики преподавания языка и литературы**

**Аннотация к дипломной работе  
«Филологический анализ стихотворения на занятиях РКИ (на примере  
пейзажной лирики А. Фета и Ф. Тютчева)»**

**Ян Тяньлинь,  
руководитель Игнатович Т. В.**

**2014**

## РЕФЕРАТ ДИПЛОМНОЙ РАБОТЫ

Дипломное исследование состоит из 2 глав, введения, заключения, списка использованных источников (57 наименований) и занимает 58 страниц.

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА, ИНТЕРПРЕТАЦИЯ, ПОЭТИЧЕСКИЙ ТЕКСТ, ПЕЙЗАЖНАЯ ЛИРИКА, СОДЕРЖАНИЕ, КОМПОЗИЦИЯ, ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА, МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ.

**Объект** исследования – стихотворения Ф. И. Тютчева и А. А. Фета о весне, анализируемые с лингвометодической точки зрения. **Предмет** исследования – приёмы и методы филологического анализа стихотворений Ф. И. Тютчева и А. А. Фета о весне, перспективные для использования в процессе обучения русскому языку иностранцев. **Цель** исследования – выявить особенности филологического анализа стихотворений Ф. И. Тютчева и А. А. Фета о весне, значимые для организации обучения РКИ.

Комплексный подход к рассмотрению фактов и явлений языка на материале художественного текста является важным для обучения русскому языку как иностранному. Рассмотренные подходы к анализу поэтического текста дают возможность соблюдать основной принцип анализа – учёт единства формы, содержания и функции рассматриваемого языкового явления.

Филологический анализ текста предполагает привлечение фоновой информации, помогающей наиболее точно интерпретировать содержание и форму стихотворения, использовать литературоведческие и лингвистические термины. Такой анализ рассматривает обучение как средство общения и речи, как способ общения в процессе речевой деятельности. Это предусматривает усвоение учебной информации путём творческого общения участников учебного процесса, активную самостоятельную работу учащихся по приобретению новых знаний в процессе учебной и речевой деятельности.

Работа по анализу пейзажной лирики Ф. И. Тютчева и А. А. Фета позволила не только познакомить студентов-инофонов с замечательными образцами русской лирики 19 века, но и расширить кругозор обучающихся, развить умения анализа и интерпретации, сравнения, сопоставления, оценки языкового и литературного факта, что и обеспечивает возможности межкультурной коммуникации.

**Методы исследования:** теоретический анализ литературы по проблеме работы; педагогическое наблюдение; обучающий эксперимент.

## **ABSTRACT of a GRADUATION THESIS**

The Graduation thesis consists of two chapters, an introduction, a conclusion and a list of references. It contains 58 pages.

**THE KEYWORDS:** PHILOLOGICAL ANALYSIS OF TEXT, INTERPRETATION, POETIC TEXT, LANDSCAPE LYRICS, CONTENTS, COMPOSITION, LANGUAGE MEANS, TECHNIQUE of TEACHING RUSSIAN as a FOREIGN LANGUAGE.

**The object** of the research is F. I. Tyutchev's and A. A. Fet's poems about spring analyzed in the linguistic aspect.

**The subject** of the research is techniques and methods of the philological analysis of poems by F. I. Tyutchev and A.A. Fet about spring, promising for use in the process of learning Russian language for foreigners.

**The aim** of the research is to describe features of the philological analysis of poems by F. I. Tyutchev and A.A. Fet about spring for the organization of teaching Russian as a foreign language.

The integrated approach to consideration of the language facts and phenomena on the material of an artistic text is important for teaching students a subject of Russian as a foreign language.

The considered and selected approaches to the analysis of the poetic text give the chance to observe the basic principle of the analysis, namely the consideration a form, the contents and function of the considered language phenomenon unity.

The philological analysis of the text assumes usage of the background information which helps to provide the most appropriate usage of the contents and the form of a verse, and literary and linguistic terms. Such an analysis considers teaching as a means of communication and speech, as a way of communication in the course of speech activity. It provides gaining the educational information by a creative communication between participants of an educational process, active independent work of the students aimed at acquisition of new knowledge in the course of educational and speech activity.

The thesis on the analysis of landscape lyrics by F. I. Tyutchev and A. A. Fet not only allowed to acquaint foreign students with remarkable samples of the Russian lyrics of the 19th century but also to broaden their horizons, to develop abilities of the analysis and interpretation, comparison, an assessment of the language and literary fact which provides cross-cultural communication.

**Methods:** a theoretical analysis of the literature on the study; pedagogical supervision; experiential learning.